

MPM

INSTRUKCJA OBSŁUGI



MINIKUCHNIA

SMK-04

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ
Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	3
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	7

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM ZAPOZNAJ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- Nie zanurzaj przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Urządzenia powinny być podłączone do gniazdka sieciowego z bolcem uziemiającym.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem/urządzeniem.
- Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 lat.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
- Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- Dla bezpieczeństwa dzieci prosimy nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**
- Urządzenie musi być przenoszone i montowane przez co najmniej dwie osoby.
- Przenosić urządzenie ostrożnie, aby nie uszkodzić podłogi (np. parkietu).
- Podczas montażu upewnić się, że przewody zasilające nie są uszkodzone.
- Upewnić się, że urządzenie nie jest ustawione w pobliżu źródeł ciepła.
- Ustawić i wypoziomować urządzenie na podłodze wystarczająco solidnej, żeby przyjęła jej masę i w miejscu odpowiednim do jego rozmiarów i zastosowania.
- Ustawić urządzenie w suchym i dobrze wentylowanym miejscu. Urządzenie jest przeznaczone do pracy w środowisku, w którym temperatury otoczenia mieszczą się w zakresie podanym poniżej, w zależności od klasy klimatycznej wskazanej na tabliczce znamionowej. Urządzenie może nie pracować poprawnie, jeżeli przez dłuższy czas znajduje się w temperaturze wykraczającej poza podany zakres.

SN (rozszerzona – umiarkowana)

od + 10°C do +32°C

N (umiarkowana)

od + 16°C do +32°C

ST (sub – tropikalna)

od + 18°C do +38°C

T (tropikalna)

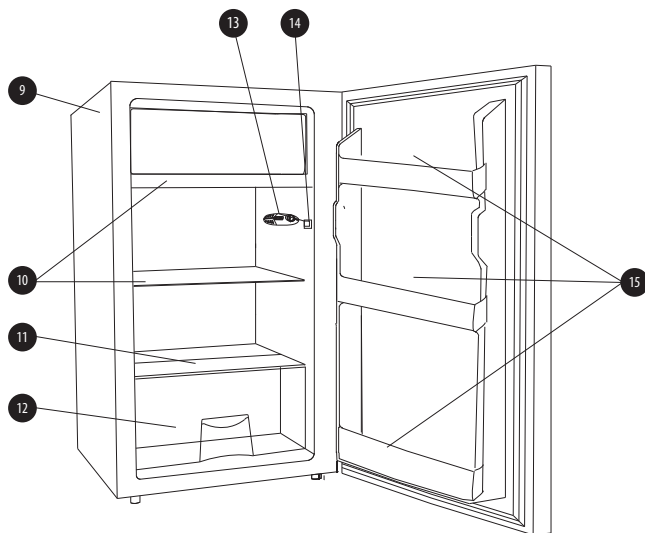
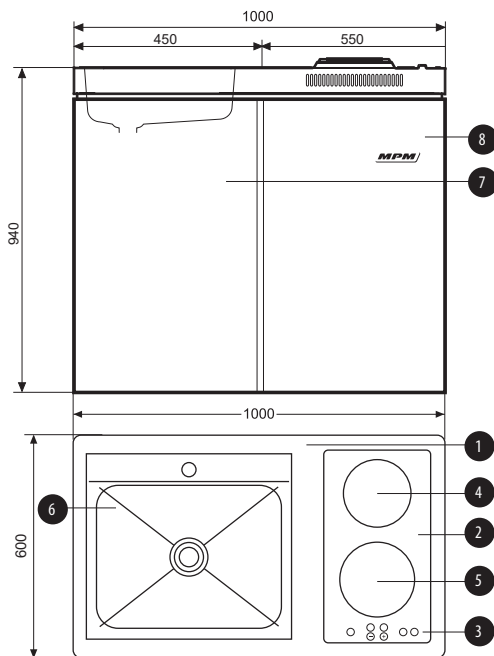
od + 18°C do +43°C

- ▶ Upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu w miejscu podłączenia.
- ▶ Nie stosować przedłużaczy lub listew przyłączeniowych.
- ▶ Modyfikacje lub wymiana przewodu zasilającego mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany serwis.
- ▶ Odłączenie elektryczne musi być możliwe poprzez odłączenie wtyczki urządzenia lub dwubiegunowy przełącznik zamontowany przy gniazdku.
- ▶ Nie przechowywać i nie stosować benzyny, palnych płynów lub gazu w pobliżu tego i innych urządzeń elektrycznych. Opary grożą pożarem lub wybuchem.
- ▶ Nie zjadać kostek lodu lub lizaków lodowych bezpośrednio po wyjęciu z zamrażarki, ponieważ mogą wywołać odmrożenia.
- ▶ Podczas pracy kuchenki elektrycznej górna powierzchnia urządzenia ulega silnemu rozgrzaniu.
- ▶ Rozgrzany tłuszcz lub olej może się na gorącej płycie zapalić. Przygotowanie potraw z użyciem dużych ilości tłuszczu lub oleju należy stale nadzorować.
- ▶ Jeżeli w pobliżu minikuchni znajdują się inne urządzenia elektryczne podłączone do sieci należy uważać, by kable zasilające nie stykały się z gorącymi płytami kuchennymi.
- ▶ Płyt grzejnych nie wolno używać do ogrzewania pomieszczeń – niebezpieczeństwo uszkodzenia płyt grzejnych.
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Wewnątrz komory do przechowywania produktów żywnościowych nie używać sprzętu elektrycznego innego niż zalecany przez producenta.**
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Nie zastawiać otworów wentylacyjnych w obudowie sprzętu lub we wbudowanej konstrukcji.**
- ▶ **OSTRZEŻENIE! Chronić przed uszkodzeniem obwód chłodniczy.**
- ▶ **OSTRZEŻENIE! W celu przyspieszenia procesu odszraniania nie posługiwać się innymi środkami mechanicznymi niż zalecane przez wytwórcę.**

OPIS URZĄDZENIA

Minikuchnia wyposażona jest w kuchenkę indukcyjną z dwoma polami grzewczymi, chłodziarkę (prawe drzwiczki szafki) oraz w zlewozmywak z baterią w kolorze zlewu oraz zestawem odpływowym z syfonem. Dodatkowo wygospodarowano przestrzeń wielofunkcyjną pod zlewozmywakiem wewnątrz szafki (lewe drzwiczki).

1. Blat roboczy
2. Płyta indukcyjna
3. Panel sterowania płyty
4. Górne pole grzejne
5. Dolne pole grzejne
6. Zlewozmywak
7. Drzwiczki przestrzeni wielofunkcyjnej
8. Drzwiczki chłodziarki
9. Zewnętrzna poszycie chłodziarki
10. Półki komory chłodziarki
11. Szklana pokrywa
12. Szuflada „Crisper box”
13. Pokrętło kontroli temperatury
14. Wyłącznik drzwiowy
15. Półki w drzwiach



INSTALACJA URZĄDZENIA

1. Przed instalacją urządzenia należy je najpierw dokładnie obejrzeć pod kątem ewentualnych uszkodzeń mogących powstać podczas transportu oraz usunąć wszelkie elementy opakowania. W przypadku wykrycia jakichkolwiek defektów bądź podejrzeń należy przerwać instalację i skontaktować się z serwisem.
2. Minikuchnię należy przenosić bardzo ostrożnie w min. 2 osoby, mając jednocześnie na uwadze aby nie uszkodzić jej podczas przenoszenia. Urządzenie podczas transportu lub przenoszenia powinno znajdować się w pozycji poziomej.
3. Minikuchnia powinna być zainstalowana w suchym i regularnie wietrzonym pomieszczeniu. Nie należy instalować jej w pobliżu kaloryferów, bojlerów oraz innych źródeł ciepła a także w pobliżu frana, zasłony itp. Miejsce instalacji nie powinno być narażone na działanie promieni słonecznych.
4. Urządzenie powinno stać równo i stabilnie na twardym podłożu w pozycji poziomej. W razie potrzeby wy poziomować urządzenie.

UWAGA! Minikuchni nie wolno zabudowywać w innym elemencie meblowym!

5. Przewody zasilający kuchenkę elektryczną i chłodziarkę powinny być podłączone do sieci elektrycznej z oddzielnego gniazda z bolcem uziemiacym. Obwód zasilający kuchenkę powinien być zabezpieczony bezpiecznikiem 16 A. Gniazda zasilające chłodziarko-zamrażarkę i kuchnię powinny być w miejscach łatwo dostępnych w razie potrzeby ich rozłączenia. Uruchomienia chłodziarko-zamrażarki można dokonać dopiero po czasie min. 2 godzin od momentu zainstalowania natomiast kuchenkę elektryczną należy najpierw wygrażać – patrz rozdział „PRZED PIERWSZYM URUCHOMIENIEM”. Jeżeli ządzie potrzeba modernizacji sieci zasilającej, należy zlecić ją fachowcom ze stosownymi uprawnieniami.

UWAGA! Przy podłączaniu mini kuchni do sieci elektrycznej nie stosować przedłużaczy ani rozgałęziaczy przewodów elektrycznych. Istnieje ryzyko przecięcia sieci a w rezultacie pożaru!

6. Odpływ wody ze zlewomywaka do ścieku poprzez załączony do mini kuchni syfon zamontowany powinien zostać przez wykwalifikowanego hydraulika według obowiązujących norm i przepisów.

UWAGA! Należy zwrócić szczególną uwagę na szczelność wykonanych połączeń. Nawet powoli wyciekająca woda może doprowadzić do zwarcia w instalacji elektrycznej, porażenia prądem lub może doprowadzić do trwałych przebarwień i odształceń szafki.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1. Upewnij się, że po procesie instalacji urządzenia zostały usunięte wszelkie elementy opakowania. Z blatu zlewomywaka i wnętrza chłodziarki oraz zamrażalnika usuń wszelkie folie zabezpieczające, taśmy. Sprawdź zgodnie z opisem urządzenia czy wszystkie akcesoria znajdują się na swoim miejscu.
2. Wyczyść dokładnie minikuchnię kierując się wskazówkami zawartymi w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.
3. Dopilnuj aby do pierwszego uruchomienia chłodziarko-zamrażarki upłynęło min. 2 godziny od momentu zainstalowania minikuchni. Jest to czas niezbędny dla ustabilizowania się czynnika chłodzącego. Dzięki temu urządzenie działa w pełni wydajnie.
4. Elementy grzejne nierdzewnej powierzchni kucharki elektrycznej zabezpieczone są warstwą ochronną. Substancję tą należy przed pierwszym użyciem usunąć podgrzewając obydwa elementy nastawiając maksymalną moc grzewczą na około 3 minuty. Procesowi temu może towarzyszyć delikatne dymienie z płyty grzewczej co jest w tym wypadku normalnym objawem. Po tym zabiegu płyty są przygotowane do pracy.

UŻYTKOWANIE CHŁODZIARKI

1. Dostęp do chłodziarki następuje po otwarciu prawych drzwi minikuchni (8).
2. Podczas używania chłodziarki po raz pierwszy ustaw pokrętkę termostatu (15) na pozycję „3”, podłącz zasilanie i pozwól chłodziarce obniżyć temperaturę bez wkładania do niej żywności. Zajmuje to zazwyczaj od 2 do 3 godzin. Następnie ustaw termostat (15) na żądaną wartość i umieść żywność w chłodziarce.
3. Jeżeli urządzenie jest podłączone do zasilania, przy każdym otwarciu drzwi wewnątrz zaświeci się lampka.
4. Temperatura wewnątrz chłodziarki może być regulowana poprzez obrót pokrętkę termostatu (15), ustawienie termostatu na poz. „3”/„4” jest najbardziej odpowiednie do ogólnych zastosowań. Im wyższe ustawienie termostatu, tym wyższe właściwości chłodzące.

5. Do kontroli temperatury wewnątrz chłodziarki wykorzystywany jest termostat wewnątrz urządzenia (wewnętrzne urządzenie kontrolne)

UWAGA! Temperatura powietrza otoczenia, częstotliwość otwierania drzwi i umieszczenie minikuchni mają wpływ na temperaturę wewnątrz chłodziarki. Należy mieć to na uwadze podczas ustawiania pozycji termostatu.

UWAGA! Bulgotanie, szycenie w obiegu chłodziwa jest naturalnym ogłosem pracy chłodziarko-zamrażarki.

Aby zapewnić najbardziej optymalną, oszczędną i bezpieczną pracę chłodziarki stosuj się bezwzględnie do poniższych wskazówek:

- nie wkładaj do chłodziarki ciepłej żywności lub otwartych płynów.
- **NIGDY** nie umieszczaj w chłodziarce lotnych, palnych lub wybuchowych substancji, takich jak alkohol, aceton lub benzyna itp. z uwagi na ryzyko wybuchu oraz możliwości skażenia żywności.
- mięso i ryby przechowuj w opakowaniu w celu uniknięcia nieprzyjemnych zapachów.
- zostawiaj odpowiednią przerwę między produktami spożywczymi, aby umożliwić poprawny przepływ powietrza. Podczas przechowywania unikaj wzajemnego kontaktu produktów spożywczych.
- unikaj stykania się produktów spożywczych z zimną ścianą z tyłu lodówki. Półki posiadają ograniczenia zapobiegające temu.
- drzwi należy trzymać otwarte przez możliwie najkrótszy czas.

UŻYTKOWANIE PŁYTY INDUKCYJNEJ

1. Podłącz przewód zasilania pamiętając aby spełnione były parametry prądu elektrycznego zasilającego kuchenkę.
2. Ustaw na odpowiednią płytę grzewczą (4) lub (5) naczynie z zawartością przeznaczoną do obróbki termicznej.

UWAGA! Gotując na płytach grzejnych używaj przeznaczonych do płyt indukcyjnych.

3. Wybierz na panelu sterowania odpowiedni poziom mocy grzejnej.
4. Po zakończeniu gotowania odstaw naczynie z płyty grzewczej, pamiętając, że płyty zachowują jeszcze wysoką temperaturę przez długi czas.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA OBUDOWY MINIKUCHNI

1. Drewnianą obudowę minikuchni należy czyścić wilgotną ściereczką namoczoną w ciepłej wodzie z dodatkiem środka czyszczącego w płynie oraz miękką ściereczką, po czym wytrzeć do sucha. Nie stosować żrących środków czystości oraz ostrych przedmiotów.
2. Przypalone bądź zasuszone resztki jedzenia należy zwilżyć wilgotną ściereczką i zmiękczyć odpowiednim środkiem czyszczącym.
3. Obudowę nie należy czyścić przy pomocy myjki parowej.
4. Zawiasy drzwiczek szafki zalecamy okresowo nasmarować smarem w aerozolu uważając aby nadmiar smaru nie ściekał po drzwiczkach.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA CHŁODZIARKI

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji chłodziarki z zamrażalnikiem należy odłączyć wtyczkę z zasilania.
2. Wnętrze chłodziarki należy wytrzeć wodą z wodorowęglanem sodu za pomocą gąbki lub ściereki do naczyń. W ten sposób można pozbyć się również nieprzyjemnych zapachów. **NIE WOLNO** stosować rozpuszczalników lub środków żrących, ponieważ mogą one uszkodzić wnętrze urządzenia. Nie wolno myć akcesoriów chłodziarko-zamrażarki w zmywarkach do naczyń.
3. Zaleca się odkurzenie ściereczką tyłu chłodziarki raz w roku, ponieważ w przypadku zabrudzenia spada wydajność chłodziarki i zwiększa się zużycie energii.
4. Rozmrażanie chłodziarki jest całkowicie automatyczne. Krople wody na tylnej ścianie chłodziarki wskazują, że przebiega automatyczny cykl rozmrażania. Woda rozmrożeniowa kierowana jest do spustu i zbiornika z którego wyparuje.
5. Zamrażalnik należy rozmrozić, gdy szron względnie lód powstający wewnątrz osiągnie grubość 3-5mm. W tym celu opróżnij zamrażalnik a zamrożone produkty zabezpiecz przed rozmrożeniem a następnie podstaw pod zamrażalnik naczynie do którego będzie spływała rozmrożona woda. Dla przyspieszenia procesu rozmrażania pozostaw otwarte drzwiczki

zamrażalnika i chłodziarki. Nadzoruj stałe proces rozmrażania – w razie potrzeby usuwaj na bieżąco skapującą wodę. Gdy cały lód się stopi wymyj wnętrze zamrażarki w sposób identyczny jak wnętrze chłodziarki (patrz pkt 2)

6. Jeżeli zajdzie potrzeba wymiany żarówki podświetlającej wnętrze chłodziarki to po uprzednim odłączeniu zasilania zdejmij osłonę żarówki poprzez odgręcenie wkrętu osłony i ściśnięcie zacisków po bokach osłony. Wymień żarówkę na nową po czym zamontuj ponownie osłonę. Przed ponownym podłączeniem urządzenia do zasilania odczekaj pięć minut. Nowa żarówka powinna być tego samego typu co stara (E14, max. 15W, mały klosz)

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA PŁYTY KUCHENNEJ ORAZ ZLEWOZMYWKA

1. Do czyszczenia płyty oraz zlewozmywaka i baterii nie używaj myjki parowej.
2. Po ostudzeniu pól grzejnych mokrą ściereczką usuń resztki jedzenia.

UWAGA: NIGDY NIE STOSUJ ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH KTÓRE RYSUJĄ POWIERZCHNIĘ, WYBIELACZY, GRUBOZIARNISTYCH ŚRODKÓW POLEPUJĄCYCH A TAKŻE ŚRODKÓW DO USUWANIA RDZY I PŁAM .

3. Zanieczyszczone płytki kuchenne czyść środkami i delikatną gąbką.
4. Wodę która wykapiła, zwłaszcza słoną, starannie usuń z powierzchni kuchni i krawędzi płyt. Jeśli płyty kuchenne zczyszć wilgotną ściereczką.
5. Powierzchnię nierdzewną kuchni oraz zlewozmywaka czyść środkami do powierzchni nierdzewnych.

WYKRYWANIE I USUWANIE PROBLEMÓW

OPIS PROBLEMU	MOŻLIWA PRZYCZYNA
Chłodziarko-zamrażarka/kuchnia elektryczna nie działa	1. Czy wystąpiła awaria zasilania? 2. Czy przewód(y) zasilający nie jest uszkodzony? 3. Czy wtyczka(!) jest prawidłowo włożona do gniazda zasilającego? 4. Czy nie przepalił się bezpiecznik?
Temperatura w środku chłodziarki nie jest wystarczająco niska	1. Czy drzwi są prawidłowo zamknięte? 2. Czy w przedziale zamrażarki nie wytworzyło się zbyt dużo lodu? 3. Czy ustawienia termostatu są prawidłowe? 4. Czy otwory umożliwiający cyrkulację powietrza są zablokowane?
Temperatura wewnątrz zamrażarki jest za niska	1. Czy ustawienia termostatu są prawidłowe?
Minikuchnia zbyt głośno pracuje	1. Czy urządzenie zostało prawidłowo zainstalowane?
Światło wewnątrz chłodziarki nie działa	1. Czy nie wystąpiła awaria zasilania? 2. Wymień żarówkę 3. Czy włącznik drzwiowy (16) nie jest zablokowany?

W przestrzeni użytkowej gromadzi się woda

1. Czy syfon zlewozmywaka jest szczelny?

OCHRONA ŚRODOWISKA

OPAKOWANIE



Materiał opakowania podlega recyklingowi w 100% i posiada symbol recyklingu. Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Trzymać opakowanie (plastikowe torby, elementy polistyrenowe, itp.) z dala od dzieci, ponieważ stanowią źródło potencjalnego zagrożenia.

UTYLIZACJA/USUWANIE



Urządzenie jest produkowane z zastosowaniem materiałów nadających się do recyklingu.

Urządzenie jest oznaczone zgodnie z dyrektywą europejską dotyczącą opadów elektrycznych i urządzeń elektronicznych (WEEE). Poprzez zapewnienie odpowiedniej utylizacji urządzenia pomagają Państwo zapobiec możliwym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia. Symbol znajdujący się na urządzeniu lub w dokumentach uzupełniających wskazuje, że niniejszego urządzenia nie należy traktować jako odpadu domowego i musi zostać zutyłizowane w specjalnym punkcie odbioru i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Podczas utylizacji urządzenia należy przeciąć przewód zasilający i usunąć drzwi oraz półki tak, żeby dzieci nie mogły się w nim zatrzasnąć. Utylizować urządzenie zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów, odprowadzić do specjalnego punktu odbioru; nie zostawiać urządzenia bez nadzoru nawet na kilka dni, ponieważ stanowi potencjalne zagrożenie dla dzieci. Skontaktować się z lokalnym kompetentnym biurem, serwisem odbioru odpadów domowych lub sklepem, w którym urządzenie zostało zakupione, w celu uzyskania dalszych informacji odnośnie do postępowania, odzysku i utylizacji urządzenia.

DANE TECHNICZNE

Dane techniczne produktów będących wyposażeniem minikuchni znajdują się na tabliczce znamionowej produktu.



DE BEDIENUNGSANLEITUNG

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH BITTE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN.

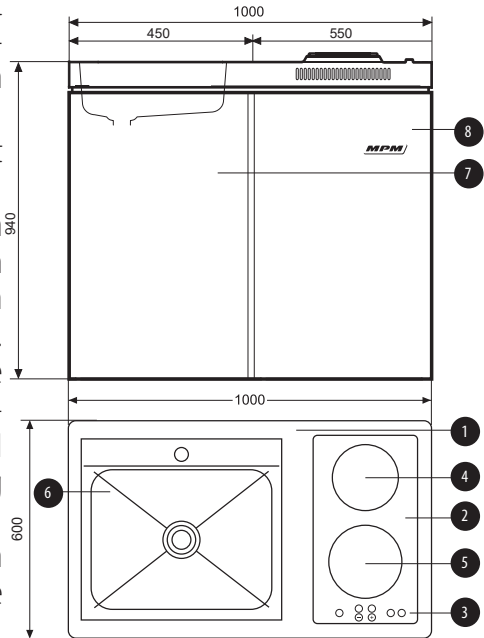
SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch.
- Falls sich Kinder in der Nähe des Geräts aufhalten, ist besondere Vorsicht geboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur zu den vorgesehenen Zwecken.
- Tauchen Sie das Kabel und den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in beschädigtem Zustand. Dies gilt auch, falls Kabel oder Stecker Schäden aufweisen – in diesem Fall muss das Gerät bei einer autorisierten Werkstatt zur Reparatur abgegeben werden.
- Das Gerät nicht unter freiem Himmel verwenden.
- Die Geräte sollten an eine Steckdose mit Erdschutzstift angeschlossen werden.

- Das Gerät ist ausschließlich im Haushalt zu verwenden.
 - Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren, von Personen mit körperlichen oder geistigen Beeinträchtigungen sowie von Personen ohne Erfahrung und Kenntnis des Geräts bedient werden, wenn die Beaufsichtigung oder Einweisung zum sicheren Umgang mit dem Gerät gewährleistet ist und dem Anwender die Gefahren bewusst sind. Kinder sollten das Gerät ohne Aufsicht nicht eigenständig reinigen oder warten.
 - Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht von Kindern als Spielzeug verwendet wird.
 - Das Gerät und das Kabel an einer für Kinder unter 8 Jahren unzugänglichen Stelle aufbewahren.
 - Beim Herausziehen des Steckers aus der Steckdose nicht am Kabel ziehen.
 - Das Gerät ist nicht zum Betrieb mit externen zeitlich eingestellten Abschaltmechanismen oder einem separaten Fernbedienungssystem geeignet.
 - Den Stecker nicht mit feuchten Händen in die Steckdose stecken.
 - Zur Sicherheit der Kinder bitten wir Sie, keine frei zugänglichen Verpackungsteile (Plastiktüten, Kartons, Styropor usw.) liegen zu lassen.
 - **WARNUNG! Kindern die Folie nicht zum Spielen überlassen. Erstickungsgefahr!**
 - Das Gerät muss von mindestens zwei Personen transportiert und montiert werden.
 - Tragen Sie das Gerät vorsichtig, um den Boden (z. B. Parkett) nicht zu beschädigen.
 - Achten Sie bei der Montage darauf, dass die Stromkabel nicht beschädigt sind.
 - Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen aufgestellt wird.
 - Stellen Sie das Gerät auf einem Boden auf, der stabil genug ist, um sein Gewicht zu tragen, und wählen Sie einen Standort, der seiner Größe und seinem Verwendungszweck entspricht.
 - Stellen Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf. Das Gerät ist für den Betrieb in Umgebungen vorgesehen, in denen die Umgebungstemperaturen je nach der auf dem Typenschild angegebenen Klimaklasse innerhalb des unten angegebenen Bereichs liegen. Das Gerät funktioniert möglicherweise nicht ordnungsgemäß, wenn es über einen längeren Zeitraum Temperaturen ausgesetzt ist, die außerhalb des angegebenen Bereichs liegen.
- SN (erweitert – moderat)**
von +10 °C bis +32 °C
- N (mäßig)**
von +16 °C bis +32 °C
- ST (subtropisch)**
von +18 °C bis +38 °C
- T (tropisch)**
von +18 °C bis +43 °C
- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung mit der Spannung am Anschlussort übereinstimmt.
 - Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Steckdosenleisten.
 - Änderungen am oder Austausch des Netzkabels dürfen ausschließlich von einem qualifizierten Kundendienst durchgeführt werden.
 - Die Trennung von der Stromversorgung muss durch das Herausziehen des Netzsteckers des Geräts oder über einen am Steckdosenanschluss angebrachten zweipoligen Schalter möglich sein.
 - Bewahren Sie kein Benzin, keine brennbaren Flüssigkeiten oder Gas in der Nähe dieses und anderer elektrischer Geräte auf und verwenden

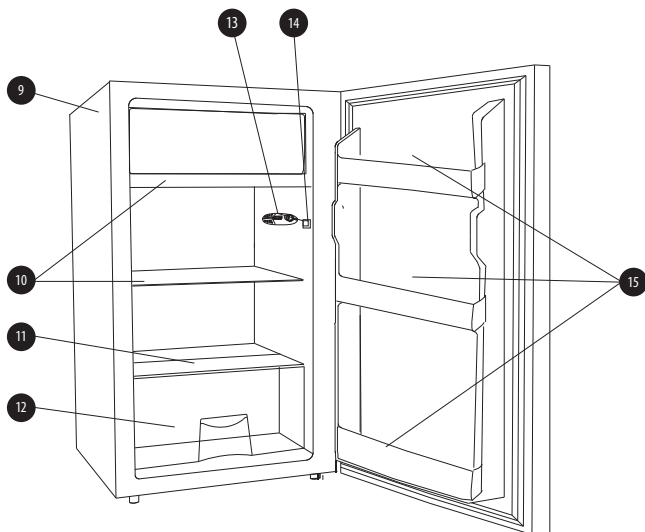
Sie diese dort nicht. Die Dämpfe können einen Brand oder eine Explosion verursachen.

- Eiswürfel oder Eis am Stiel sollten nicht direkt nach dem Herausnehmen aus dem Gefrierschrank verzehrt werden, da sie Erfrierungen verursachen können.
- Während des Betriebs des Elektroherds erwärmt sich die Oberseite des Geräts stark.
- Erhitztes Fett oder Öl kann sich auf einer heißen Kochplatte entzünden. Das Zubereiten von Speisen unter Verwendung großer Mengen an Fett oder Öl muss ständig überwacht werden.
- Befinden sich in der Nähe der Miniküche andere an das Stromnetz angeschlossene Elektrogeräte, ist darauf zu achten, dass die Netzkabel nicht mit den heißen Kochplatten in Berührung kommen.
- Die Heizplatten dürfen nicht zum Heizen von Räumen verwendet werden – es besteht die Gefahr einer Beschädigung der Heizplatten.
- **WARNUNG! Verwenden Sie im Innenraum des Kühlschranks keine anderen Elektrogeräte als die vom Hersteller empfohlenen.**
- **WARNUNG! Die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts oder in der Einbaukonstruktion dürfen nicht verdeckt werden.**
- **WARNUNG! Den Kühlkreislauf vor Beschädigungen schützen.**
- **WARNUNG! Um den Abtatauorgang zu beschleunigen, dürfen keine anderen mechanischen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen verwendet werden.**



Die Miniküche ist mit einem Induktionskochfeld mit zwei Kochzonen, einem Kühlschrank (rechte Schranktür) sowie mit einer Spüle mit einer Armatur in der Farbe der Spüle und einem Abflusset mit Siphon. Zudem wurde unter der Spüle im Inneren des Schanks (linke Tür) ein multifunktionaler Stauraum geschaffen.

1. Arbeitsplatte
2. Induktionskochfeld
3. Bedienfeld des Geräts
4. Oberes Heizfeld
5. Unteres Heizfeld
6. Spülbecken
7. Tür zum Multifunktionsbereich
8. Gefrierschrank
9. Abtropfschale
10. Einlegeböden im Kühlraum
11. Glasdeckel
12. „Crisper Box“-Schublade
13. Temperaturregler
14. Türschalter
15. Regale in den Türen



INSTALLATION DES GERÄTS

1. Vor der Installation des Geräts sollten Sie es zunächst sorgfältig auf eventuelle Transportschäden überprüfen und alle Verpackungsmaterialien entfernen. Sollten Mängel festgestellt werden oder der Verdacht auf solche bestehen, ist die Installation zu unterbrechen und der Kundendienst zu kontaktieren.
2. Die Miniküche sollte sehr vorsichtig von mindestens zwei Personen transportiert werden, wobei darauf zu achten ist, dass sie beim Transport nicht beschädigt wird. Das Gerät sollte während des Transports oder beim Tragen in horizontaler Lage bleiben.
3. Die Miniküche sollte in einem trockenen und regelmäßig gelüfteten Raum aufgestellt werden. Es sollte nicht in der Nähe von Heizkörpern, Warmwasserboilern und anderen Wärmequellen sowie in der Nähe von Vorhängen, Gardinen usw. installiert werden. Der Aufstellungsort sollte keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein.
4. Das Gerät sollte waagrecht und stabil auf einem festen Untergrund stehen. Richten Sie das Gerät bei Bedarf waagrecht aus.

WICHTIG! Die Miniküche darf nicht in ein anderes Möbelstück eingebaut werden!

5. Die Netzkabel des Elektroherds und des Kühlschranks sollten an separate Steckdosen mit Erdungsstift angeschlossen werden. Der Stromkreis für den Herd sollte mit einer 16-A-Sicherung abgesichert sein. Die Steckdosen für den Kühl- und Gefrierschrank und den Herd sollten an leicht zugänglichen Stellen angebracht sein, damit sie bei Bedarf leicht vom Stromnetz getrennt werden können. Der Kühl- und Gefrierschrank darf erst mindestens 2 Stunden nach der Installation in Betrieb genommen werden, während der Elektroherd zunächst vorgewärmt werden muss – siehe Kapitel „VOR DER ERSTINBETRIEBNAHME“. Sollte eine Modernisierung des Stromnetzes erforderlich sein, sollte diese von einem Fachmann mit entsprechender Zulassung durchgeführt werden.

WICHTIG! Verwenden Sie beim Anschließen der Miniküche an das Stromnetz keine Verlängerungskabel oder Steckdosenleisten. Es besteht die Gefahr einer Überlastung des Netzes und in der Folge eines Brandes!

6. Der Wasserablauf vom Spülbecken in die Kanalisation über den an der Miniküche angeschlossenen Siphon muss von einem qualifizierten Sanitärinstallateur gemäß den geltenden Normen und Vorschriften installiert werden.

WICHTIG! Es ist besonders darauf zu achten, dass die hergestellten Verbindungen dicht sind. Selbst langsam austretendes Wasser kann zu einem Kurzschluss in der Elektroinstallation, zu einem Stromschlag oder zu dauerhaften Verfärbungen und Verformungen des Schränks führen.

VOR ERSTGEBRAUCH

1. Stellen Sie sicher, dass nach der Installation des Geräts alle Verpackungsmaterialien entfernt wurden. Entfernen Sie alle Schutzfolien und Klebebänder von der Spülbeckenplatte sowie aus dem Innenraum des Kühl- und Gefrierfachs. Überprüfen Sie gemäß der Gerätebeschreibung, ob sich alle Zubehörteile an ihrem Platz befinden.
2. Reinigen Sie die Miniküche gründlich gemäß den Anweisungen im Kapitel „REINIGUNG UND WARTUNG“.
3. Stellen Sie sicher, dass nach der Installation der Miniküche mindestens 2 Stunden vergehen, bevor Sie den Kühl- und Gefrierschrank zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Dies ist die Zeit, die erforderlich ist, damit sich das Kühlmittel stabilisiert. Dadurch arbeitet das Gerät mit voller Leistung.
4. Die Heizelemente der rostfreien Kochfläche des Elektroherds sind mit einer Schutzschicht versehen. Diese Substanz sollte vor dem ersten Gebrauch entfernt werden, indem beide Elemente bei maximaler Heizleistung etwa 3 Minuten lang erhitzt werden. Dieser Vorgang kann mit einer leichten Rauchentwicklung an den Heizplatten einhergehen, was in diesem Fall ein normales Phänomen ist. Nach diesem Vorgang sind die Platten einsatzbereit.

NUTZUNG DES KÜHLSCHRANKS

1. Der Zugang zum Kühlschrank erfolgt durch Öffnen der rechten Tür der Miniküche (8).
2. Wenn Sie den Kühlschrank zum ersten Mal in Betrieb nehmen, stellen Sie den Thermostatregler (15) auf die Position „3“, schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und lassen Sie den Kühlschrank die Temperatur senken, ohne Lebensmittel hineinzustellen. Das dauert in der Regel 2 bis 3 Stunden. Stellen Sie anschließend den Thermostat (15) auf den gewünschten Wert ein und legen Sie die Lebensmittel in den Kühlschrank.
3. Wenn das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist, leuchtet bei jedem Öffnen der Tür eine Lampe im Inneren auf.
4. Die Temperatur im Inneren des Kühlschranks lässt sich durch Drehen des Thermostatknopfs (15) regulieren, indem man den Thermostat auf die Position „3“, „4“ eignet sich am besten für allgemeine Anwendungen. Je höher die Thermostateinstellung, desto besser die Kühlleistung.
5. Zur Regelung der Temperatur im Inneren des Kühlschranks wird ein Thermostat im Inneren des Geräts verwendet (interne Regelvorrichtungen).

WICHTIG! Die Umgebungstemperatur, die Häufigkeit, mit der die Tür geöffnet wird, und der Aufstellungsort der Miniküche beeinflussen die Temperatur im Inneren des Kühlschranks. Dies sollte bei der Einstellung des Thermostats berücksichtigt werden.

WICHTIG! Das Blubbern und Zischen im Kühlmittelkreislauf ist ein normales Betriebsgeräusch des Kühl- und Gefrierschranks.

Um einen optimalen, sparsamen und sicheren Betrieb des Kühlschranks zu gewährleisten, befolgen Sie bitte unbedingt die folgenden Hinweise:

- Stellen Sie keine warmen Speisen oder offenen Flüssigkeiten in den Kühlschrank.
- Legen Sie NIEMALS flüchtige, brennbare oder explosive Stoffe wie Alkohol, Aceton oder Benzin usw. in den Kühlschrank, da Explosionsgefahr besteht und die Lebensmittel verunreinigt werden könnten.
- Bewahren Sie Fleisch und Fisch in einer Verpackung auf, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.
- Halten Sie einen ausreichenden Abstand zwischen den Lebensmitteln ein, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten. Vermeiden Sie bei der Lagerung den direkten Kontakt der Lebensmittel untereinander.
- Vermeiden Sie, dass Lebensmittel mit der kalten Rückwand des Kühlschranks in Berührung kommen. Die Regalböden sind mit Anschlägen ausgestattet, die dies verhindern.
- Die Tür sollte so kurz wie möglich offen gehalten werden.

VERWENDUNG EINES INDUKTIONSKOCHFELDES

1. Schließen Sie das Netzkabel an und achten Sie dabei darauf, dass die Stromversorgungsparameter des Herdes eingehalten werden.
2. Stellen Sie das Kochgeschirr mit dem zu erhaltenden Inhalt auf die entsprechende Kochplatte (4) oder (5).

WICHTIG! Verwenden Sie beim Kochen auf Kochfeldern Geschirr, das für Induktionskochfelder geeignet ist.

3. Wählen Sie auf dem Bedienfeld die gewünschte Heizleistung aus.
4. Nimm das Kochgeschirr nach dem Kochen vom Kochfeld herunter und denke daran, dass die Kochfelder noch lange Zeit sehr heiß bleiben.

REINIGUNG UND WARTUNG

REINIGUNG UND WARTUNG DES GEHÄUSES DER MINIKÜCHE

1. Das Holzgehäuse der Miniküche sollte mit einem feuchten Tuch, das in warmem Wasser mit etwas Flüssigreiniger eingeweicht wurde, sowie mit einem weichen Tuch gereinigt und anschließend trocken gewischt werden. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel und keine scharfen Gegenstände.
2. Angebrannte oder eingetrocknete Speisereste sollten mit einem feuchten Tuch angefeuchtet und mit einem geeigneten Reinigungsmittel aufgeweicht werden.
3. Das Gehäuse darf nicht mit einem Dampfreiniger gereinigt werden.
4. Wir empfehlen, die Scharniere der Schranktüren regelmäßig mit Sprühfett zu schmieren, wobei darauf zu achten ist, dass überschüssiges Fett nicht an den Türen herunterläuft.

REINIGUNG UND WARTUNG VON KÜLSCHRÄNKEN

1. Bevor Sie mit der Reinigung oder Wartung des Kühl- und Gefrierschranks beginnen, ziehen Sie bitte den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Der Innenraum des Kühlschranks sollte mit Wasser und Natriumbikarbonat mithilfe eines Schwamms oder eines Spültuchs gereinigt werden. Auf diese Weise lassen sich auch unangenehme Gerüche beseitigen. Es dürfen KEINE Lösungsmittel oder ätzenden Mittel verwendet werden, da diese das Innere des Geräts beschädigen können. Die Zubehörteile des Kühl- und Gefrierschranks dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.
3. Es wird empfohlen, die Rückseite des Kühlschranks einmal im Jahr mit einem Tuch abzuwischen, da bei Verschmutzung die Kühlleistung des Kühlschranks sinkt und der Energieverbrauch steigt.
4. Das Abtauen des Kühlschranks erfolgt vollautomatisch. Wassertropfen an der Rückwand des Kühlschranks zeigen an, dass gerade ein automatischer Abtauzyklus läuft. Das Tautauwasser wird zum Abfluss und in einen Behälter geleitet, aus dem es verdunstet.
5. Das Gefrierfach sollte abgetaut werden, sobald der sich darin bildende Raureif bzw. das Eis eine Dicke von 3–5 mm erreicht hat. Leeren Sie dazu das Gefrierfach, schützen Sie die gefrorenen Lebensmittel vor dem Auftauen und stellen Sie anschließend eine Schale unter das Gefrierfach, in die das auftauende Wasser abfließen kann. Um den Auftauvorgang zu beschleunigen, lassen Sie die Türen des Gefrierfachs und des Kühlschranks offen. Behalten Sie den Auftauvorgang ständig im Auge – wischen Sie bei Bedarf das herabtropfende Wasser sofort weg. Wenn das gesamte Eis geschmolzen ist, reinigen Sie den Innenraum des Gefrierfachs auf dieselbe Weise wie den Innenraum des Kühlschranks (siehe Punkt 2).
6. Sollte die Innenbeleuchtung des Kühlschranks ausgetauscht werden müssen, entfernen Sie nach dem Trennen der Stromversorgung die Lampenabdeckung, indem Sie die Schraube

der Abdeckung lösen und die Klammern an den Seiten der Abdeckung zusammendrücken. Tauschen Sie die Glühbirne gegen eine neue aus und bringen Sie anschließend die Abdeckung wieder an. Warten Sie fünf Minuten, bevor Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung anschließen. Die neue Glühbirne sollte vom gleichen Typ sein wie die alte (E14, max. 15 W, kleiner Lampenschirm).

REINIGUNG UND PFLEGE DES KOCHFELDES UND DER SPÜLBEHÄLTER

1. Verwenden Sie zum Reinigen des Kochfelds, der Spüle und der Armatur keinen Dampfreiniger.
 2. Entferne nach dem Abkühlen der Kochfelder Essensreste mit einem feuchten Tuch.
- WICHTIG: VERWENDEN SIE NIEMALS REINIGUNGSMITTEL, DIE DIE OBERFLÄCHE ZERKRATZEN, BLEICHMITTEL, GROBKÖRNERIGE POLIERMITTEL SOWIE MITTEL ZUR ENTFERNUNG VON ROST UND FLECKEN.**
3. Reinigen Sie verschmutzte Kochfelder mit einem Reinigungsmittel und einem weichen Schwamm.
 4. Entferne überlaufenes Wasser, insbesondere Salzwasser, sorgfältig von der Küchenoberfläche und den Kanten der Kochfelder. Wenn du die Kochfelder mit einem feuchten Tuch reinigst.
 5. Reinigen Sie die Edelstahlflächen in der Küche sowie das Spülbecken mit einem Reinigungsmittel für Edelstahl.

PROBLEME ERKENNEN UND BEHEBEN

PROBLEMBESCHREIBUNG	MÖGLICHE URSACHE
Kühl-/Gefrierkombination/Elektroherd funktioniert nicht	1. Gab es einen Stromausfall? 2. Ist das/sind die Stromkabel nicht beschädigt? 3. Ist der Stecker (bzw. sind die Stecker) richtig in die Steckdose eingesteckt? 4. Ist die Sicherung vielleicht durchgebrannt?
Die Temperatur im Inneren des Kühlschranks ist nicht niedrig genug	1. Ist die Tür richtig geschlossen? 2. Hat sich im Gefrierfach nicht zu viel Eis gebildet? 3. Sind die Einstellungen des Thermostats korrekt? 4. Sind die Lüftungsöffnungen verstopft?
Die Temperatur im Gefrierschrank ist zu niedrig	1. Sind die Einstellungen des Thermostats korrekt?
Die Miniküche ist zu laut	1. Wurde das Gerät ordnungsgemäß installiert?
Die Beleuchtung im Kühlschrank funktioniert nicht	1. Gab es nicht einen Stromausfall? 2. Glühbirne austauschen 3. Ist der Türschalter (16) nicht blockiert?
Im Nutzraum sammelt sich Wasser an	1. Ist der Siphon des Spülbeckens dicht?

UMWELTSCHUTZ

VERPACKUNG



Das Verpackungsmaterial ist zu 100 % recycelbar und mit dem Recycling-Symbol gekennzeichnet. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung. Bewahren Sie die Verpackung (Plastiktüten, Polystyrolteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da sie eine potenzielle Gefahr darstellen.

ENTSORGUNG/BESEITIGUNG



Das Gerät wird aus recycelbaren Materialien hergestellt. Das Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Indem Sie für eine ordnungsgemäße Entsorgung des Geräts sorgen, tragen Sie dazu bei, mögliche Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden. Das Symbol auf dem Gerät oder in den Begleitunterlagen weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll zu behandeln ist und an einer speziellen Annahmestelle für Elektro- und Elektronikgeräte entsorgt werden muss. Bei der Entsorgung des Geräts sollten Sie das Netzkabel durchtrennen und die Tür sowie die Einlegeböden entfernen, damit sich Kinder nicht darin einklemmen können. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften und geben Sie es bei einer speziellen Sammelstelle ab; lassen Sie das Gerät nicht einmal für wenige Tage unbeaufsichtigt, da es eine potenzielle Gefahr für Kinder darstellt. Wenden Sie sich an die zuständige örtliche Stelle, den Entsorgungsdienst für Haushaltsabfälle oder das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben, um weitere Informationen zur Handhabung, Rücknahme und Entsorgung des Geräts zu erhalten.

TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten der Produkte, aus denen die Miniküche besteht, sind auf dem Typenschild des jeweiligen Produkts angegeben.



Diese Anleitung wurde maschinell übersetzt.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.

Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/

Date of sale

Podpis sprzedawcy/

Signature of Seller

Pieczętka sklepu/

Stamp shop

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 42 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

Pieczęć i podpis osoby dokonującej
montażu kuchni gazowej
lub elektrycznej

.....

miejsowość

.....

data

.....

podpis

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,
Korpele 71,
+48 (22) 380 52 42

serwisdagd@mpm.pl
www.mpm.pl

**Przed zgłoszeniem reklamacji
prosimy o zapoznanie się
z warunkami gwarancji.**

**Zapoznałem się i akceptuję
warunki niniejszej gwarancji.**

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

OŚWIADCZENIE GWARANCYJNE

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującego z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieją obok).
4. GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:
 - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
 - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego zużyciowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; zarówno;
 - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów),
 - nieprawidłowego transportu;
 - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
 - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
 - g) czynności konserwacyjne;
 - h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
 - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
 - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodne z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji.
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca: W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym. Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (22) 380 52 42 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwis@gd@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu. Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadczają w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

Data naprawy/ <i>Date of repair</i>	Numer naprawy/ <i>Number repair</i>	Opis wykonywanych czynności oraz wymienionych części/ <i>Description of activities performed and specific parts</i>	Pieczętka punktu serwisowego/ <i>Stamp service point</i>

Numer seryjny/
Serial number

WYKAZ AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH		
MIEJSCOWOŚĆ	ADRES	TELEFON
Bartoszyce	Warszawska 10	22/ 380-52-42
Bartoszyce	Bema 5	690-313-233
Białe Błota	Ziarnista 13	22/ 380-52-42
Białystok	Sienkiewicza 55a	85/ 664-22-05
Bierutów	Konopnickiej 38/6	22/ 380-52-42
Bydgoszcz	Pucka 7	22/ 380-52-42
Chelm	Zawadówka 74a	22/ 380-52-42
Chrzanów	Berka Joselewicza 5a	22/ 380-52-42
Ciechanów	Głowackiego 12	23/ 672-48-34
Częstochowa	Paderewskiego 2	22/ 380-52-42
Częstochowa	Sikorskiego 4/6	22/ 380-52-42
Częstochowa	Niepodległości 30	22/ 380-52-43
Ćwiklice	Orzechowa 4e	22/ 380-52-42
Dzierżoniów	Bohaterów Getta 20	22/ 380-52-42
Elbląg	Ogólna 53	55/ 232-19-61
Gdańsk	Trakt Św. Wojciecha 223/225	22/ 380-52-42
Gdańsk	Kołobrzeska 69/4	22/380-52-43
Gdynia	Wójta Radtkego 34	58/ 661-62-08
Golczewo	Zwycięstwa 20	22/ 380-52-42
Gorzów Wlkp.	Mościckiego 14	22/ 380-52-42
Grajewo	os. Młodych 22	86/ 272-45-51
Grodzisk Mazowiecki	Działkowa 5	22/ 755-58-72
Grudziądz	Sudecka 16	22/ 380-52-42
Grudziądz	Al. 23-go Stycznia 56	56/ 462-07-41
Jelenia Góra	Forteczna 2A	22/ 380-52-42
Kalisz	Górnośląska 44-46	62/ 753-43-02
Katowice	Ułańska 16	32/ 254-72-28
Kielce	Jana Nowaka Jezioranskiego 73	22/ 380-52-42
Kielce	Mielczarskiego 51	
Kielczów	Wiosenna 29	22/ 380-52-42
Koniaków	Koniaków 1060	501-216-408
Konin	3 Maja 33	22/ 380-52-42
Komorniki	Zabikowska 89	
Koszalin	Małopolska 1C	22/ 380-52-42
Kraków	Kościuszki 56	22/ 380-52-42
Kraków	Lotnicza 4	22/ 380-52-42
Kraków	Krakusa 9	22/ 380-52-42
Kraków	Al.Pokoju 20	22/ 380-52-42
Krosno	Legionów 2a	22/ 380-52-42
Kwidzyn	Staszica 22	55/ 613-10-13
Legnica	Gniewomirowice 614	22/ 380-52-42
Lubawa	Zamkowa 23	22/ 380-52-42
Lubin	Magnoliowa 9	22/ 380-52-42
Lublin	Betonowa 6	22/ 380-52-42
Łomża	Nowogrodzka 73	22/ 380-52-42
Łowicz	os. Bratkowice 24-27	46/ 830-23-27
Łódź	Marynarska 42	22/ 380-52-42
Łódź	Lutomierska 69 lok. 3U	22/ 380-52-42
Łódź	Kasprzaka 3	22/ 380-52-42
Mierzyn	Welecka 50	91/ 482-66-63
Międzyrzec P.	Partyzantów 4a	83/ 371-40-06

WYKAZ AUTORYZOWANYCH PUNKTÓW SERWISOWYCH

MIJESKOWOŚĆ	ADRES	TELEFON
Mława	Plk. Franciszka Dudzińskiego 14	22/ 380-52-42
Munina	Długa 19	22/ 380-52-42
Nowy Sącz	Barska 2	22/ 380-52-42
Nysa	pl. Staromiejski 7	22/ 380-52-42
Olsztyn	Błękitna 9	22/ 380-52-42
Opole	Szarych Szeregów 11	77/ 457-80-87
Ostrowiec Świętokrzyski	Samsonowicza 18K	22/ 380-52-42
Piła	Jana Styki 3	22/ 380-52-42
Piotrków Trybunalski	Słowackiego 70a	22/ 380-52-42
Płock	Walczyńskich 9a paw.4	22/ 380-52-42
Puławy	Olszewskiego 10	22/ 380-52-42
Racibórz	Wojska Polskiego 6a/3	32/ 415-26-04
Radom	Chrobrego 48	22/ 380-52-42
Reda	Wodniaków 2/8	22/ 380-52-42
Ruda Śląska	Piastowska 8	22/ 380-52-42
Ruda Śląska	1 maja 318 B	32/ 771-73-12
Rybnik	Skłodowskiej-Curie 7	32/ 422-52-97
Rzeszów	Krzyżanowskiego 12a	22/ 380-52-42
Rzeszów	Słoneczna 1	17/ 853-38-63
Siedlce	Partyzantów 27a	22/ 380-52-42
Sieradz	Al. Pokoju 7	43/ 822-71-11
Słupsk	3-go Maja 77/5	22/ 380-52-42
Słupsk	Al. 3 Maja 82/25	59/ 843 60 83
Sokolniki	Sokolniki 8/1	22/ 380-52-42
Suwałki	Kowalskiego 19	87/ 565 56 90
Szczecin	Al.Piastów 28a	22/ 380-52-42
Szczecin	Chmielewskiego 18	22/ 380-52-42
Tarnobrzeg	Kościuszki 24	15/ 822-35-74
Tarnów	Graniczna 8a	22/ 380-52-42
Toruń	Łyskowskiego 29/35	56/ 648-01-73
Toruń Grębocin	Łąkowa 5	22/ 380-52-42
Trzebiatów	II Pułku Ułanów 1c	22/ 380-52-42
Wadowice	Pl. Bohaterów Getta 1	33/ 823-34-27
Wałbrzych	Długa 39	22/ 380-52-42
Wałbrzych	Armii Krajowej 48	74/ 846-34-54
Warszawa	Płocka 15a	22/ 380-52-42
Warszawa	Uniejowska 6	22/ 380-52-42
Warszawa	Chmielna 106b/lok.57	501-162-992
Wągrowiec	Rogosińska 29e	67/ 268-53-98
Węgrów	Strażacka 2	22/ 380-52-42
Wrocławek	Okrzei 46	22/ 380-52-42
Wrocławek	Okrzei 46	54/ 231-22-75
Wrocław	Bora Komorowskiego 18	22/ 380-52-42
Zakopane	Kamieniec 21	18/ 206-36-54
Zamość	Reja 2	22/ 380-52-42
Zbąszyn	Plac Dworcowy 4/1	68/ 384-92-10
Zgierz	Parzęczewska 21	22/ 380-52-42
Zielona Góra	Wyżynskiego 34c	22/ 380-52-42
Żabnica	Graniczna 25	33/ 864-25-10

Handwriting practice lines consisting of 20 horizontal lines.

PL Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM**

DE Wir hoffen, dass Sie mit unserem Produkt zufrieden sind und laden Sie ein, unter unser breites Handelsangebot zu nutzen **MPM**

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
biuro tel.: (22) 380 52 00, serwis tel.: (22) 380 52 42, BDO: 000027599